



**DOLMETSCHER  
POOL  
OFFENBURG**

## Rückmeldebogen für Institutionen/Behörden

Name der Institution/Behörde: \_\_\_\_\_

Ansprechpartner: \_\_\_\_\_

Name des Dolmetschers: \_\_\_\_\_

Datum des Einsatzes: \_\_\_\_\_

Wer hat den Dolmetscher beauftragt?

- Institution/Behörde  Klient/ Dolmetscher selbst

Der Dolmetscher/die Dolmetscherin war

- Pünktlich  
 Leicht verspätet  
 Deutlich verspätet  
 Überhaupt nicht anwesend (ohne Absage nicht erschienen)

Fand ein Vorgespräch statt?

- Ja  Nein

Fand ein Nachgespräch statt?

- Ja  Nein

Verhalten des Dolmetschers:

- Sachlich, angemessen ruhig, freundlich  
 Ist bei Erklären/Beraten ins Wort gefallen  
 Hat bei Unklarheiten nachgefragt  
 War ungeduldig, gestresst  
 Hat Für Klient Partei ergriffen  
 Hat für Klienten gesprochen, nicht übersetzt  
 Ist auf Anliegen/Einwände des Klienten eingegangen

Inhalte/Ergebnisse des Gesprächs

- wurden dem Klienten klar  
 blieben dem Klienten unklar

Würden Sie den Dolmetscher nochmals anfordern?

- Ja  Nein

**Bitte per Email oder Post an: [christiane.berg@caritas-offenburg.de](mailto:christiane.berg@caritas-offenburg.de), Caritasverband Offenburg-Kehl e.V.,**

**Okenstraße 26, 77652 Offenburg**